

**ਮੈਂਜੂਦਾ ਅਤੇ ਯੋਜਨਾਬੱਧ ਉਪਾਅ  
ਨਸਲੀ ਬਰਾਬਰੀ ਨੂੰ ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਕਰਨ 'ਤੇ**

**ਟ੍ਰਾਂਸਪੋਰਟ ਵਿਭਾਗ**

ਆਵਾਜਾਈ ਵਿਭਾਗ ਸੜਕ ਆਵਾਜਾਈ ਆਰਡੀਨੈਂਸ ਨੂੰ ਨਿਯੰਤਰਿਤ ਕਰਨ ਅਤੇ ਸੜਕ ਆਵਾਜਾਈ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧਨ, ਜਨਤਕ ਆਵਾਜਾਈ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇ ਅਧਿਨਿਯਮ ਅਤੇ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਆਵਾਜਾਈ ਬੁਨਿਆਦੀ ਢਾਂਚੇ ਦੇ ਸੰਚਾਲਨ ਲਈ ਕਾਨੂੰਨ ਬਣਾਉਣ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਹੈ।

ਅਸੀਂ ਦੁਨੀਆ ਦੀ ਸਭ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਆਵਾਜਾਈ ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਲਈ ਵਚਨਬੱਧ ਹਾਂ ਜੋ ਸੁਰੱਖਿਅਤ, ਭਰੋਸੇਯੋਗ, ਕੁਸ਼ਲ ਹੈ, ਉਪਭੋਗਤਾਵਾਂ ਅਤੇ ਆਪਰੇਟਰਾਂ ਦੋਵਾਂ ਲਈ ਵਾਤਾਵਰਣ ਦੇ ਅਨੁਕੂਲ ਅਤੇ ਸੰਤੁਸ਼ਟੀਜਨਕ।

ਅਸੀਂ ਜਨਤਾ ਦੇ ਸਾਰੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਦੁਆਰਾ ਆਪਣੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੱਕ ਬਰਾਬਰ ਪਹੁੰਚ ਨੂੰ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਬਹੁਤ ਮਹੱਤਵ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ, ਚਾਹੇ ਉਹ ਕਿਸੇ ਵੀ ਨਸਲ ਦੇ ਹੋਣ।

**ਸਬੰਧਿਤ ਸੇਵਾ**

- ਵਾਹਨ ਜਾਂਚ, ਡਰਾਈਵਿੰਗ ਟੈਸਟ, ਲਾਇਸੈਂਸਿੰਗ ਅਤੇ ਸਬੰਧਿਤ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿੰਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਲਾਇਸੈਂਸਾਂ ਅਤੇ ਪਰਮਿਟਾਂ ਦੀ ਅਰਜ਼ੀ ਅਤੇ ਨਵੀਨੀਕਰਨ, ਵਾਹਨ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਅੰਕ, ਯੂਰੇ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਦੀ ਚੌਥੀ ਨੂੰ ਖਤਮ ਕਰਨ ਲਈ ਦੇਈ ਗ੍ਰੈਸੀਆ ਭੁਗਤਾਨ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਡੀਜ਼ਲ ਵਪਾਰਕ ਵਾਹਨ ਅਤੇ ਲਾਇਸੈਂਸ ਰਿਕਾਰਡ ਸੇਵਾ।
- ਟ੍ਰੈਫਿਕ ਅਤੇ ਆਵਾਜਾਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਾ ਪ੍ਰਸਾਰ ਕਰਨ ਲਈ ਆਨਲਾਈਨ ਸੇਵਾ।

**ਮੈਂਜੂਦਾ ਉਪਾਅ**

- ਟ੍ਰਾਂਸਪੋਰਟ ਵਿਭਾਗ TD ਸਾਡੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧਾਂ ਵਿੱਚ ਚੀਨੀ ਅਤੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦਾ ਹੈ।
- ਸਾਡੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਉਪਲਬਧ ਹੈ TD ਚੀਨੀ ਅਤੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਦੋਵਾਂ ਵਿੱਚ ਵੈੱਬਸਾਈਟ।
- ਚੀਨੀ ਅਤੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਦੋਵਾਂ ਵਿੱਚ ਅਰਜ਼ੀਆਂ ਫਾਰਮ ਅਤੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਕਿਤਾਬਚੇ ਜਨਤਾ ਲਈ ਉਪਲਬਧ ਹਨ।
- ਵਿਆਖਿਆ ਸੇਵਾ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਜਿੱਥੇ ਜ਼ਰੂਰੀ ਅਤੇ ਉਚਿਤ ਹੋਵੇ, ਉੱਥੇ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ ਨਸਲੀ ਘੱਟ ਗਿਣਤੀਆਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਕੇਂਦਰ।
- ਗੈਰ-ਵਪਾਰਕ ਵਾਹਨ ਡਰਾਈਵਿੰਗ ਟੈਸਟ ਲਈ ਉਮੀਦਵਾਰ ਜੋ ਕੈਂਟੋਨੀਜ਼, ਪੁਟੋਂਗਹੁਆ ਅਤੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿੱਚ ਜੁਬਾਨੀ ਸੰਚਾਰ ਕਰਨ ਦੇ ਅਯੋਗ ਹਨ, ਅਤੇ ਚੀਨੀ ਅਤੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਪੜ੍ਹਨ ਦੇ ਅਯੋਗ ਹਨ, ਲਿਖਤੀ ਟੈਸਟ ਦੌਰਾਨ ਵਿਆਖਿਆ ਸੇਵਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਲਈ ਸਰਕਾਰੀ ਏਜੰਸੀਆਂ ਜਾਂ ਗੈਰ- ਸਰਕਾਰੀ ਸੰਸਥਾਵਾਂ (NGO)ਕੋਲ ਰਜਿਸਟਰਡ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਨੂੰ ਨਿਯੁਕਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਜਿੱਥੇ ਜ਼ਰੂਰੀ ਅਤੇ ਵਿਹਾਰਕ

TD ਹਾਂਗਕਾਂਗ ਈਸਾਈ ਸੇਵਾਵਾਂ ਕੇਂਦਰ ਨੂੰ ਨਸਲੀ ਘੱਟ ਗਿਣਤੀ ਵਸਨੀਕਾਂ ਦੀ ਸਦਭਾਵ ਨਾ ਅਤੇ ਵਾਧੇ ਲਈ ਪ੍ਰਬੰਧਿਤ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰੇਗੀ, ਟੈਸਟਾਂ ਦੌਰਾਨ ਇਨ੍ਹਾਂ ਉਮੀਦਵਾਰਾਂ ਲਈ ਵਿਆਖਿਆ ਸੇਵਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਲਈ (CHEER) ਕਰੇ - ਇਹ ਸੇਵਾ ਅੱਠ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਨੂੰ ਕਵਰ ਕਰਦੀ ਹੈ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬਹਾਸਾ ਇੰਡੋਨੇਸ਼ੀਆ ਪੰਜਾਬੀ, ਹਿੰਦੀ, ਨੇਪਾਲੀ, ਤਗਾਲੋਗ, ਥਾਈ, ਵੀਅਤਨਾਮੀ ਅਤੇ ਉਰਦੂ।

- ਲਾਇਸੈਂਸਿੰਗ ਦਫਤਰਾਂ ਵਿੱਚ ਪੋਸਟਰ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਿਤ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਜੋ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀਆਂ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਉਪਲਬਧਤਾ ਦਾ ਪ੍ਰਚਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕੇ CHEER।
- ਲਾਇਸੈਂਸਿੰਗ ਅਤੇ ਸਬੰਧਿਤ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵਾਸਤੇ ਫਰੰਟ-ਲਾਈਨ ਅਮਲੇ ਨੂੰ ਉਹਨਾਂ ਦੁਆਰਾ ਤਿਆਰ ਕੀਤਾ ਭਾਸ਼ਾ ਪਛਾਣ ਕਾਰਡ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣਗੇ CHEER ਨਾਲ ਸੰਚਾਰ ਨੂੰ ਸੁਵਿਧਾਜਨਕ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਲੋੜ ਪੈਣ 'ਤੇ ਵਿਭਿੰਨ ਨਸਲ ਦੇ ਬਿਨੈਕਾਰ।
- ਲਾਇਸੈਂਸਿੰਗ ਅਤੇ ਪਰਮਿਟਾਂ ਵਾਸਤੇ ਅਰਜ਼ੀਆਂ ਦੇ ਦੌਰਾਨ ਵਿਭਿੰਨ ਨਸਲ ਦੇ ਬਿਨੈਕਾਰਾਂ ਤੋਂ ਪੂਰਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਬਿਨੈਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਹੋਮ ਅਫੇਅਰਜ਼ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਵੈੱਬਪੇਜ ਲਿੰਕ ਅਤੇ ਹੋਟਲਾਈਨ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ (HAD) ਨਸਲੀ ਵਾਸਤੇ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਕੇਂਦਰਾਂ 'ਤੇ ਘੱਟ ਗਿਣਤੀਆਂ ਜਿੱਥੇ ਉਹ ਲੋੜ ਪੈਣ 'ਤੇ ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਮੰਗ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ।
- ਰਿਸੈਪਸ਼ਨ ਕਾਊਂਟਰ 'ਤੇ TD ਦਫਤਰ ਵੈੱਬਪੇਜ ਲਿੰਕ ਅਤੇ ਹੋਟਲਾਈਨ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨਗੇ HAD ਨਸਲੀ ਘੱਟ ਗਿਣਤੀਆਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਕੇਂਦਰਾਂ 'ਤੇ, ਜੋ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਸਹਾਇਤਾ ਲੈਣ ਲਈ ਵਿਭਿੰਨ ਨਸਲ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ।
- ਸਾਰੇ TD ਸਟਾਫ਼ ਵੱਲੋਂ ਨਸਲੀ ਸੰਵੇਦਨਸ਼ੀਲਤਾ ਅਤੇ ਸੱਭਿਆਚਾਰਕ ਵਿਭਿੰਨਤਾ ਬਾਰੇ ਸਟਾਫ਼ ਦੀ ਸਿਖਲਾਈ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਉਦਾਹਰਨ ਲਈ, ਨਸਲੀ ਸਮਾਨਤਾ ਬਾਰੇ ਸੰਖੇਪ ਜਾਣਕਾਰੀ TD ਵਿੱਚ ਨਵੇਂ ਭਰਤੀ ਕੀਤੇ ਗਏ ਨਵੇਂ ਭਰਤੀਆਂ ਅਤੇ ਸਟਾਫ਼ ਲਈ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰਨ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ, ਨਾਲ ਹੀ ਸਿਵਲ ਸਰਵਿਸ ਕਾਲਜ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਦੁਆਰਾ ਆਯੋਜਿਤ ਨਸਲੀ ਸਮਾਨਤਾ ਸਿਖਲਾਈ।

ਭਵਿੱਖ ਦੇ ਕੰਮ ਦਾ ਮੁਲਾਂਕਣ

- ਸਮੇਂ-ਸਮੇਂ 'ਤੇ ਸਾਡੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਸਮੀਖਿਆ ਕਰੋ ਅਤੇ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸੁਧਾਰ ਕਰੋ।

ਵਾਧੂ ਉਪਾਅ ਕੀਤੇ / ਲਏ ਜਾਣੇ ਹਨ

- TD ਨੇ ਸਟਾਫ਼ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੂੰ ਡਾਂਸ ਦੀ ਸੰਵੇਦਨਸ਼ੀਲਤਾ ਵਧਾਉਣ ਅਤੇ ਨਸਲ ਸੰਬੰਧੀ ਮੁੱਦੇ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਲਈ ਸਿਖਲਾਈ ਕੋਰਸਾਂ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਲਈ ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਕੀਤਾ।

ਨਸਲੀ ਬਰਾਬਰੀ ਨੂੰ ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਕਰਨ ਬਾਰੇ ਮੌਜੂਦਾ ਅਤੇ ਯੋਜਨਾਬੱਧ ਉਪਾਵਾਂ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਪੁੱਛਗਿੱਛਾਂ ਵਾਸਤੇ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ Ms Charlotte YU, ਸਹਾਇਕ ਸਕੱਤਰ/ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਚੈਨਲਾਂ ਰਾਹੀਂ 2 -

ਟੈਲੀਫੋਨ ਨੰਬਰ : 3842 5575  
ਫੈਕਸ ਨੰਬਰ : 2824 0433  
ਈਮੇਲ : AS2-A-DS@td.gov.hk  
ਡਾਕ ਪਤਾ : 10/F, South Tower, West Kowloon Government Offices, 11 Hoi Ting Road,  
Yau Ma Tei, Kowloon

ਟ੍ਰਾਂਸਪੋਰਟ ਵਿਭਾਗ

ਮਈ 2023